uc3m Universidad Carlos III de Madrid	**UNIVERSIDADES PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID** EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A LAS ENSEÑANZAS UNIVERSITARIAS OFICIALES DE GRADO Curso **2019-2020** **MATERIA: LATÍN II**	

INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN

Después de leer atentamente el examen, responda a las preguntas de la siguiente forma:

- elija un texto, A o B, y conteste a las preguntas 1, 2 y 3 del texto elegido.
- conteste dos preguntas a elegir indistintamente entre las preguntas: A.4, B.4, A.5, B.5.

TIEMPO Y CALIFICACIÓN: 90 minutos. La pregunta 1ª (traducción) se calificará sobre 5 puntos, la 2ª y la 3ª sobre 1,5 puntos cada una, y la 4ª y 5ª sobre 1 un punto cada una.

Está permitido hacer uso del Apéndice gramatical incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.

TEXTO A

El emperador Augusto adopta medidas para la seguridad y embellecimiento de Roma.

Adversum[1] incendia excubias nocturnas vigilesque commentus est[2]; ad coercendas inundationes, alveum Tiberis laxavit ac repurgavit completum[3] olim ruderibus et aedificiorum prolationibus coartatum[3]. Aedes sacras vetustate collapsas aut incendio absumptas refecit easque et ceteras opulentissimis donis adornavit.

Suetonio, *Vita divi Augusti* 30

NOTAS: 1. *Adversum* es en el texto una preposición; 2. *commentus*: de *comminiscor commentus sum,* "idear, planear"; 3. *completum* y *coartatum*: se refieren a *alveum*.

PREGUNTAS:

A.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

A.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *laxavit, olim* y *opulentissimis*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

A.3 (1,5 puntos)

a) Indique qué tipo de construcción es *ad coercendas inundationes*.

b) Analice sintácticamente la oración *Aedes sacras vetustate collapsas aut incendio absumptas refecit*.

c) Indique la función sintáctica de *Tiberis*.

A.4 (1 punto)

a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *facio, -is, -ere, feci, factum* y otra con el sustantivo *donum,-i* Explique sus significados.

b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *aedificium* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

A.5 (1 punto)

Relacione estos autores con estas obras: Tito Livio, Virgilio, Ovidio, Salustio / *Ab urbe condita (Desde la fundación de la ciudad), Metamorfosis, La conjuración de Catilina, Eneida*.

TEXTO B

Los galos atacan a las legiones de César cuando estas estaban levantando el campamento.

Equites nostri cum hostium equitatu proelium commiserunt. Interim legiones castra munire coeperunt. Ubi prima impedimenta nostri exercitus ab eis[1] visa sunt, omnibus copiis provolaverunt impetumque in nostros equites fecerunt. Eādem celeritate ad nostra castra atque eos, qui in opere[2] occupati erant, contenderunt[3].

César, *B. G.* 2, 19, 4-7

NOTAS: 1. *eis*: se refiere a los enemigos; 2. *opere*: de *opus, -eris* "obra de fortificación (del campamento)"; 3. *contenderunt*: del verbo *contendo* "dirigirse contra (*ad*)".

PREGUNTAS:

B.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

B.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *commiserunt, castra* (línea 2) y *omnibus*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

B.3 (1,5 puntos)

a) Indique qué tipo de oración es *qui in opere occupati erant*.

b) Analice sintácticamente la oración *Interim legiones castra munire coeperunt*.

c) Indique la función sintáctica de *impedimenta*.

B.4 (1 punto)

a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *occupo, -as, -are, -avi, -atum* y otra con el sustantivo *hostis, -is*. Explique sus significados.

b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *celeritatem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

B.5 (1 punto) Cite dos comediógrafos latinos y una obra de cada uno de ellos.

LATÍN II
CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

Pregunta 1) Hasta **5** puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

Pregunta 2) Hasta **1'5** punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3) Hasta **1'5** punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

Pregunta 4)

a) Hasta **0,5**, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta **0,5**, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

Pregunta 5) Hasta **1** punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).

LATÍN II
SOLUCIONES
(Documento de trabajo orientativo)

TEXTO A

1) Traducción:

Ideó contra los incendios un servicio de guardias nocturnas y de vigilantes; para contener las inundaciones, ensanchó y limpió el cauce del Tíber, lleno desde hacía tiempo de escombros y reducido por los avances de los edificios. Reconstruyó los templos derruidos por el tiempo o destruidos por un incendio, y los enriqueció, tanto estos como los demás, con dones muy opulentos. (Traducción de Rosa Mª Agudo, Gredos)

2) Análisis morfológico:

laxavit: 3ª persona del singular del pretérito perfecto de indicativo activo del verbo l*axo, laxas, laxare, laxavi, laxatum*.
olim: adverbio de tiempo.
opulentissimis: ablativo plural neutro (se refiere a *donis)* del superlativo de *opulentus -a -um*.

3) Análisis sintáctico:

a) Construcción de gerundivo con valor final.

b) El sujeto de la oración está omitido; el núcleo del predicado es *refecit*; *aedes sacras vetustate collapsas aut incendio absumptas* es el objeto directo, cuyo núcleo es *aedes,* al que complementan los adyacentes *sacras, vetustate collapsas* e *incendio absumptas,* los dos últimos coordinados disyuntivamente por *aut; vetustate* e *incendio* son complementos causales (o agentes) de los participios concertados *collapsas* y *absumptas,* respectivamente.

c) *Tiberis* es complemento del nombre *alveum*.

4) Composición, derivación y etimología:

a) Por ejemplo: ‘rehacer’ (“volver a hacer”), ‘deshacer' (“quitar la forma o figura a una cosa”) o ‘confección’ (“acción de preparar o hacer determinadas cosas”), y ‘donativo’ (“dádiva, regalo”), ‘donante’ (“el que ha donado o pagado algo”) o ‘condonar’ (“perdonar una deuda”).

b) Basta con que el alumno indique dos de estos cambios: monoptongación del diptongo */ae/,* apertura de /ŭ/ en /o/ y apócope o pérdida de /m/ final. Resultado final “edificio”.

5) Literatura latina: Tito Livio / *Ab urbe condita (Desde la fundación de la ciudad)*; Virgilio / *Eneida*; Ovidio / *Metamorfosis;* Salustio / *La conjuración de Catilina*.

TEXTO B

1) Traducción:

Nuestros jinetes trabaron combate con la caballería de los enemigos. Entretanto, las legiones comenzaron a fortificar el campamento. Cuando los bagajes de nuestro ejército fueron divisados por ellos, corrieron con todas sus tropas y lanzaron un ataque contra nuestros jinetes. Con la misma rapidez se dirigieron contra nuestro campamento y contra los que estaban ocupados en la obra de fortificación. (Traducción de la Comisión)

2) Análisis morfológico:

commiserunt: 3ª persona del plural del pretérito perfecto de indicativo del verbo *committo, -is, -ere, -misi, -missum.*
castra: acusativo plural neutro del sustantivo *castra, -orum.*
omnibus: ablativo plural femenino del adjetivo *omnis, omne.*

3) Análisis sintáctico:

a) Oración subordinada adjetiva o de relativo.
b) *coeperunt*: núcleo del predicado verbal; *legiones*: sujeto de *coeperunt*; *munire*: objeto directo de *coeperunt*; *castra*: objeto directo de *munire*; *interim:* complemento circunstancial de tiempo.
c) *impedimenta:* sujeto paciente de *visa sunt*.

4) Composición, derivación y etimología:

a) Por ejemplo: 'ocupación' ("Acción y efecto de ocupar u ocuparse", "Trabajo, empleo, oficio") o 'desocupado' ("sin ocupación, ocioso"); y 'hostilidad' ("acción hostil") u 'hostigar' ("perseguir, molestar a uno").
b) Basta con que el alumno indique dos de estos cambios: sonorización de la dental sorda /–*t*-/ > /d/; apócope o caída de -*m* final; pérdida de la –*e* final postónica. Resultado final: "celeridad".

5) Literatura latina: Basta con que el alumno cite, por ejemplo, a Plauto y Terencio, y *Los prisioneros (Captivi)* y *El eunuco* (*Eunuchus*), respectivamente.